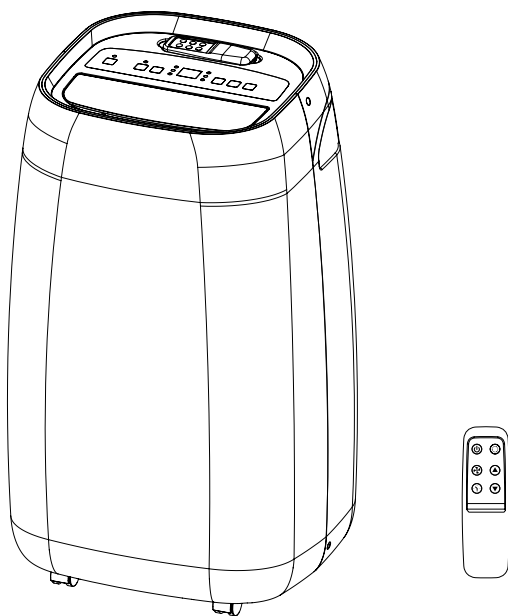




blyss

INSTRUKCJA TECHNICZNA BLYSS 2,6  
KLIMATYZATOR LOKALNY 9000 BTU / 2600 W



WAP-12EA26

# Pierwsze

# kroki...

Niniejsza instrukcja ma służyć bezpieczeństwu użytkownika. Przed użyciem urządzenia prosimy ją przeczytać. Następnie należy ją zachować na przyszłość.



|                    |     |
|--------------------|-----|
| Rozpoczęcie...     | 3   |
| Bezpieczeństwo     | 3-5 |
| Przed rozpoczęciem | 6-7 |



|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Informacje szczegółowe...      | 9  |
| Informacje techniczne i prawne | 10 |
| Utrzymanie i konserwacja       | 11 |
| Rozwiązywanie problemów        | 12 |
| Recykling i utylizacja         | 13 |

Montaż i instalacja

14-16

## **PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA KLIMATYZATORA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ. INSTRUKCJĘ TĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**UWAGA** - Ryzyko pożaru, porażenia prądem, urazów ciała i strat materialnych:

Aby używać klimatyzatora, należy zawsze przestrzegać zaleceń instrukcji montażu, użytkowania i konserwacji oraz stosować odpowiednie środki ostrożności:

- Nie zamaczać obudowy lub panelu sterowania.
- Nie zakrywać wylotu powietrza w czasie użytkowania.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę elementami sterującymi i nie wrzucać żadnych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia i nie pozwalać nikomu siadać na urządzeniu.
- Przed czyszczeniem lub innymi czynnościami konserwacyjnymi zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.
- Nie próbować zdejmować jakiegokolwiek części obudowy (nie dotyczy techników z uprawnieniami).
- Jeżeli przez długi czas urządzenie nie będzie używane, wyjmować wtyczkę z kontaktu.
- Zawsze podłączać urządzenie do kontaktu sieciowego 220-240 V.
- Nie używać urządzenia z uszkodzoną lub obluzowaną wtyczką.
- W urządzeniu nie ma części, których serwisowania mógłby się podjąć użytkownik. Czynniki chłodnicze w tym urządzeniu nie podlega wymianie/nie można go uzupełniać.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.



- Należy dopilnować, aby tył urządzenia znajdował się w odległości co najmniej 30 cm od ściany. Nie należy ustawiać urządzenia przed zasłonami lub firankami, ponieważ w przypadku gdyby spadły, zablokowałyby one wlot powietrza.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
- W przypadku używania urządzenia z przedłużaczem nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia znamionowego przedłużacza.
- Urządzenia nie należy używać w łazienkach lub mokrych pomieszczeniach/miejscach.
- Urządzenia nie wolno używać w zamkniętych szafkach lub szatniach. Urządzenia nie należy zakrywać odzieżą lub jakimikolwiek innymi przedmiotami wykonanymi z materiału.
- Aby nie dopuścić do przegrzania wskutek słabej wentylacji, urządzenie musi stać w odpowiedniej odległości od ścian, mebli i zasłon.
- Urządzenie nie powinno pracować w czasie, gdy nikogo nie ma w domu lub w nocy w czasie snu użytkowników. W przypadku dłuższej nieobecności należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Okresowo należy czyścić lub wymieniać filtr, aby nie dopuścić do zbyt słabego przepływu powietrza wskutek osadzenia się na filtrze zanieczyszczeń. Słaby przepływ powietrza prowadzi do przegrzania, zmniejsza wydajność urządzenia i zwiększa ryzyko.
- To urządzenie zostało zaprojektowane **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO W POMIESZCZENIACH.**
- Urządzenia nie należy instalować w pralni.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami regulującymi sposoby prowadzenia okablowania.



**OSTROŻNIE!** Nigdy nie należy zostawiać urządzenia, aby pracowało non-stop. Zbyt długie używanie może spowodować przegrzanie i grozi pożarem. Po wyłączeniu należy przed ponownym użyciem odczekać co najmniej 4 godziny.

Ostrzeżenia dotyczące baterii:

- Baterie powinna wymieniać i zakładać osoba dorosła.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- Nie wrzucać baterii do ognia – groziłoby to ich wybuchem lub wyciekami z baterii.
- Nie należy zwierać wyprowadzeń baterii.
- Nie mieszać ze sobą baterii nowych i używanych.
- Nie należy mieszać ze sobą standardowych baterii alkalicznych (węglowo-cynkowych), baterii litowych i baterii akumulatorowych.
- Nie należy mieszać ze sobą baterii różnych typów.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.
- Nie wolno dopuścić, aby baterie lub przewody zetknęły się z wodą.
- Baterie należy wkładać ostrożnie, tak aby ich nie uszkodzić.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy z niego wyjąć baterie.
- Wyrób należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Nieużywane baterie najlepiej jest przechowywać w ich oryginalnym opakowaniu.
- Zużyte baterie należy zutylizować we właściwy, odpowiedzialny sposób.

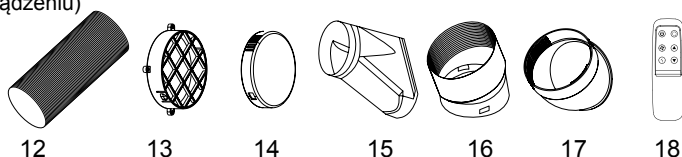
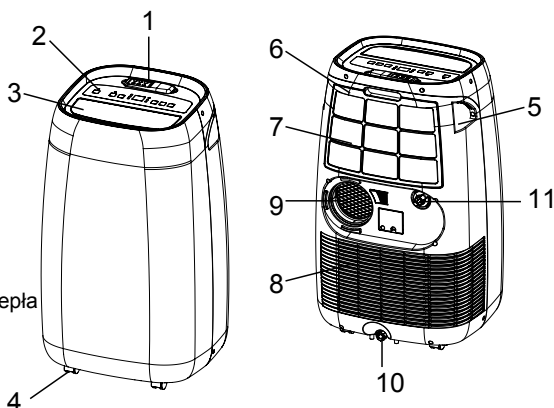


### Elementy do sprawdzenia przed rozpoczęciem

- Tylko do użytku domowego.
- Urządzenia nie należy nigdy pozwalać używać bez nadzoru dzieciom lub innym osobom niezdolnym do jego bezpiecznego używania.
- Torebki plastikowe należy starannie zutylizować, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten klimatyzator musi być zawsze używany w pozycji pionowej. Jeżeli urządzenie było ustawione w innej pozycji (np. w czasie transportu lub montażu), należy je ustawić w prawidłowej pozycji pionowej i odczekać co najmniej 6 godzin przed włączeniem.

### Państwa urządzenie

1. Miejsce na pilota
2. Panel sterowania
3. Wylot powietrza
4. Koła
5. Uchwyty
6. Filtr powietrza
7. Wlot powietrza (Parownik)
8. Wlot powietrza (Kondensator)
9. Wylot powietrza (Wymiennik ciepła)
10. Wylot do spuszczenia wody
11. Wylot do spuszczenia wody (tylko tryb osuszacza powietrza)
12. Rura elastyczna do odprowadzania ciepła
13. Kratka instalacyjna
14. Dekielek
15. Dysza wylotowa
16. Łączówka przewodu wylotowego
17. Łączówka przewodu wylotowego (do zamocowania w urządzeniu)
18. Pilot

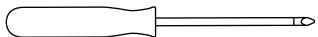


Aby złożyć i zainstalować swój produkt, należy zapoznać się z instrukcją montażu znajdującą się na końcu przewodnika.



**WAŻNE - ZACHOWAJ TE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE**

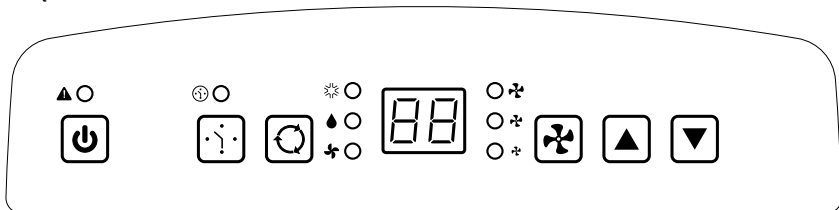
## Potrzebne będą




- 2 baterie AAA (do dokupienia osobno);
- wężyk o średnicy 13 mm do spuszczenia wody z wylotu wody (do dokupienia osobno).

## Elementy sterujące

Tym klimatyzatorem można sterować za pomocą panelu sterowania znajdującego się u góry urządzenia:




Przełącznik zasilania 

Przełącznik zasilania służy do włączania i wyłączania urządzenia.

Kontrolka ostrzegawcza 

W urządzeniu może się zbierać skroplona woda.

Jeśli wewnętrzny zbiornik napelni się, zapala się kontrolka ostrzegawcza i urządzenie przestaje pracować do momentu spuszczenia wody ze zbiornika.


Przełącznik trybu 

Przełącznik trybu ma trzy ustawienia:

- Chłodzenie
- Osuszanie
- Wentylator

Ustawienia te można zmieniać przyciskiem przełączania trybu.

Podświetlenie pokazuje, które ustawienie jest aktualnie używane.

- Tryb chłodzenia 

Gdy wybrany zostanie tryb chłodzenia, odpowiednia kontrolka zapala się na zielono.

W trybie chłodzenia powietrze jest schładzane, a ciepłe powietrze jest usuwane elastyczną rurą do odprowadzania ciepła (12). Użytkownik może wyregulować prędkość wentylatora i temperaturę powietrza odpowiednio do swoich potrzeb.

Uwaga: W trybie chłodzenia rury wymiany powietrza muszą odprowadzać powietrze na zewnątrz pomieszczenia.

- Tryb osuszania 

Gdy wybrany zostanie tryb osuszania, odpowiednia kontrolka zapala się na zielono.

Powietrze jest osuszane gdy przechodzi przez urządzenie, nie jest natomiast włączony pełny tryb chłodzenia.

1. Przy temperaturze powyżej 25°C można regulować prędkość wentylatora.

2. W przeciwnym wypadku prędkość jest ustawiona na ustawienie „niska”.

Uwaga: Jeżeli urządzenie ma być używane jako osuszacz, nie należy podłączać rury do odprowadzania ciepła, ciepłe powietrze ma wracać do pomieszczenia. Trzeba natomiast zainstalować wąż odpływowy odprowadzający wodę na zewnątrz urządzenia.

### • Tryb wentylatora

Gdy wybrany zostanie tryb wentylatora, odpowiednia kontrolka zapala się na zielono. Powietrze cyrkuluje po pomieszczeniu, ale nie jest schładzane.

Uwaga: W trybie wentylatora urządzenie nie musi mieć zapewnionej wentylacji.

### Sterowanie prędkością wentylatora

Przełącznik prędkości wentylatora ma trzy ustawienia: duża, średnia i mała.

### Minutnik

Automatyczne wyłączenie:

Gdy urządzenie znajduje się w trybie działania, należy nacisnąć przycisk minutnika. Następnie, przyciskami „▲” i „▼”, należy ustawić żądany czas opóźnienia WYŁĄCZENIA.

Automatyczne włączenie:

Gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości, należy nacisnąć przycisk minutnika. Następnie, przyciskami „▲” i „▼”, należy ustawić żądany czas opóźnienia WŁĄCZENIA.

### Elementy sterujące nastawianiem temperatury/minutnika

- Elementy te służą do nastawiania minutnika i termostatu.
- Domyślnie wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu.
- W trybie chłodzenia, gdy naciśnięty zostaje przycisk „▲” lub „▼”, zostaje wyświetlona nastawiona temperatura i można ją wyregulować. Po 10 sekundach wyświetlacz wraca do temperatury pokojowej. Czas można nastawiać w zakresie od 1 do 24 godzin.

Uwaga: Wciśnięcie jednocześnie przycisków nastawiania minutnika/temperatury spowoduje przełączenie się wyświetlania między skalą Celsjusza a Fahrenheita.

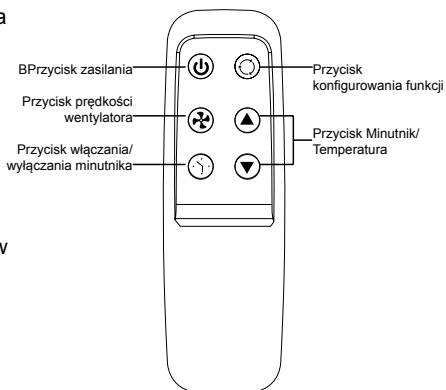
Po wyłączeniu klimatyzatora, przed jego ponownym włączeniem należy odczekać 3 minuty.

## Pilot

Pilot wymaga do pracy 2 baterii AAA (do dokupienia osobno).

Należy otworzyć komorę na baterie – przesunąć pokrywę w dół – i włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów w komorze na baterie. Operacje uruchamiane pilotem są identyczne jak funkcje dostępne na panelu sterowania.

Uwaga: Przełączenie między skalą Fahrenheita i Celsjusza przez jednoczesne wciśnięcie przycisków „▲” i „▼” na pilocie nie jest możliwe.





# Informacje szczegółowe...



|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Informacje techniczne i prawne | 10 |
| Utrzymanie i konserwacja       | 11 |
| Rozwiązywanie problemów        | 12 |
| Recykling i utylizacja         | 13 |

## Specyfikacja techniczna

- > Model: WAP-12EA26
- > Zasilanie: 220-240 V- 50 Hz
- > Moc znamionowa 1050 W
- > Wydajność osuszania: 2,5 litra/godzinę (30°C, 80%RH)
- > Przepływ powietrza: 300 m<sup>3</sup>/h
- > Czynnik chłodniczy: R-410A/340g
- > Klasa I
- > Wymiary: 42 x 36 x 72 cm
- > Ciężar: 24,5 kg
- > Typ bezpiecznika: T3,15AL 250 V
- > Temperatura pracy: 16°C-35°C
- > Schemat instalacji jest przymocowany na panelu tylnym.

| Opis  | Symbol                                 | Wartość     | Jednostka             |
|---|--|-------------|-----------------------|
| Znamionowa wydajność chłodzenia                     | $P_{\text{znamionowa dla chłodzenia}}$ | 2,6         | kW                    |
| Znamionowa wydajność grzania                        | $P_{\text{znamionowa dla grzania}}$    | Nie dotyczy | kW                    |
| Znamionowa moc wejściowa dla chłodzenia             | $P_{\text{EER}}$                       | 1,0         | kW                    |
| Znamionowa moc wejściowa dla grzania                | $P_{\text{cop}}$                       | Nie dotyczy | kW                    |
| Współczynnik efektywności energetycznej             | EERd                                   | 2,6         | -                     |
| Znamionowy współczynnik wydajności                  | COPd                                   | Nie dotyczy | -                     |
| Pobór mocy w trybie wyłączenia termostatu           | $P_{\text{TO}}$                        | 1,0         | W                     |
| Pobór mocy w trybie czuwania                        | $P_{\text{SB}}$                        | 0,5         | W                     |
| Pobór prądu urządzeń jednokanałowych                | $SD:Q_{\text{SD}}$                     | 1,0         | kWh/h                 |
| Poziom mocy akustycznej                             | $L_{\text{WA}}$                        | 65          | dB(A)                 |
| Całkowity potencjał tworzenia efektu cieplarnianego | GWP                                    | 2088        | kgCO <sub>2</sub> eq. |

## Symbole



Spełnia wszystkie stosowne dyrektywy europejskie.

## Czyszczenie i konserwacja

1. Przed czyszczeniem oraz zakładaniem lub zdejmowaniem części urządzenie należy wyłączyć, a wtyczkę przewodu zasilającego wyjąć z kontaktu.
2. Nie należy dopuszczać do tego, aby woda kapiała do obudowy silnika wentylatora lub na obudowę.
3. Zalecamy także okresowe czyszczenie klimatyzatora odkurzaczem: ssawką należy lekko przejechać po urządzeniu, aby usunąć kurz lub zabrudzenia, które mogły się nagromadzić w środku.

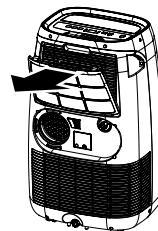
## Czyszczenie obudowy klimatyzatora

Obudowę klimatyzatora należy ostrożnie czyścić miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego roztworu mydła lub bez. Szczególną uwagę należy zachować wokół wlotów i wylotów powietrza. Silnik i inne podzespoły elektryczne nie mogą być narażone na kontakt z wodą. Ostrożnie: Nie należy używać silnie działających detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową powierzchni podzespołów plastikowych.

## Konserwacja filtra powietrza

Po około 100 godzinach użytkowania filtr powietrza wymaga wyczyszczenia. Czyszczenie należy wykonać w następujący sposób:

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć filtr powietrza.
2. Wyczyścić filtr powietrza i założyć go z powrotem (jeśli widoczne jest zabrudzenie, należy je przemyć roztworem detergentu w letniej wodzie. Po wyczyszczeniu należy go przed założeniem wysuszyć w zacienionym chłodnym miejscu. Następnie należy go włożyć na miejsce.
3. Jeśli klimatyzator pracuje w miejscu bardzo zakurczonym/zapyłonym, filtr powietrza należy czyścić co dwa tygodnie.



## Przechowywanie klimatyzatora

Poza sezonem klimatyzator można przechowywać albo złożony, albo częściowo rozmontowany. Ważne jest, aby urządzenie przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

- W przypadku przechowywania po częściowym rozmontowaniu zalecamy włożenie go do oryginalnego pudełka (lub innego o odpowiedniej wielkości).
- Jeśli urządzenie jest przechowywane złożone lub częściowo złożone, należy pamiętać o konieczności zabezpieczenia klimatyzatora przed kurzem.

## Rozwiązywanie problemów

| Problem  | Czynności kontrolne  |
|--|--|
| Urządzenie nie działa  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli zepsuła się płytką PC, bezpiecznik będzie rozłączony.</li> <li>• Czy nie zadziałało zabezpieczenie lub nie przepalił się bezpiecznik.</li> <li>• Należy odczekać 3 minuty i włączyć urządzenie ponownie, układ zabezpieczający może uniemożliwiać pracę urządzenia.</li> <li>• Czy baterie w pilocie nie są rozładowane.</li> <li>• Czy wtyczka została właściwie włożona do kontaktu.</li> </ul> |
| Urządzenie wyłącza się w czasie pracy                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli nastawiona temperatura jest bliska temperatury pokojowej, można obniżyć nastawioną temperaturę.</li> <li>• Wylot powietrza zablokowany jakąś przeszkodą. Usunąć przeszkodę.</li> </ul>  |
| Urządzenie działa, ale nie chłodzi powietrza                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy nie są otwarte drzwi lub okno.</li> <li>• Czy nie jest włączone jakieś inne urządzenie grzewcze, np. grzejnik.</li> <li>• Czy filtr powietrza nie jest zabrudzony – jeśli tak, należy go wyczyścić.</li> <li>• Czy nie są zablokowane wlot lub wylot powietrza.</li> <li>• Czy nie nastawiono zbyt wysokiej temperatury.</li> </ul>   |
| Urządzenie nie działa i świeci się wskaźnik zapełnienia zbiornika wody | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spuścić wodę.</li> <li>• Jeśli urządzenie nadal nie działa, zasięgnąć porady wykwalifikowanego technika.</li> </ul>   |

**Ostrożnie: Nie należy próbować naprawiać, rozmontowywać lub przerabiać urządzenia. W urządzeniu nie ma elementów, które mógłby naprawić użytkownik. W celu uzyskania pomocy zalecamy skontaktowanie się ze swoim serwisantem lub zawodowym elektrykiem.**

## Recykling i utylizacja

---

Czynnik chłodniczy używany w tym urządzeniu jest fluorowym gazem cieplarnianym, nie należy wypuszczać R-410A do atmosfery: R-410A jest fluorowym gazem cieplarnianym wymienionym w Protokole z Kioto, jego całkowity potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) = 2088.



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu.

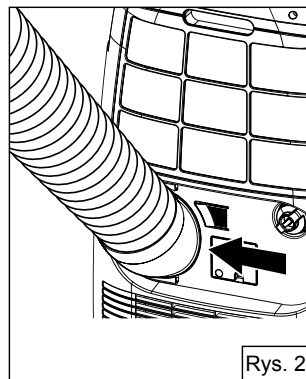
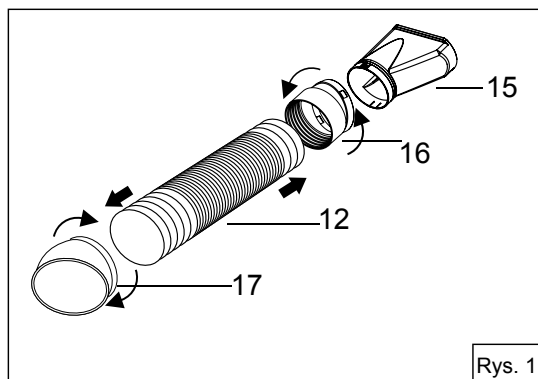
Informacje o recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w miejscowym sklepie.

yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)

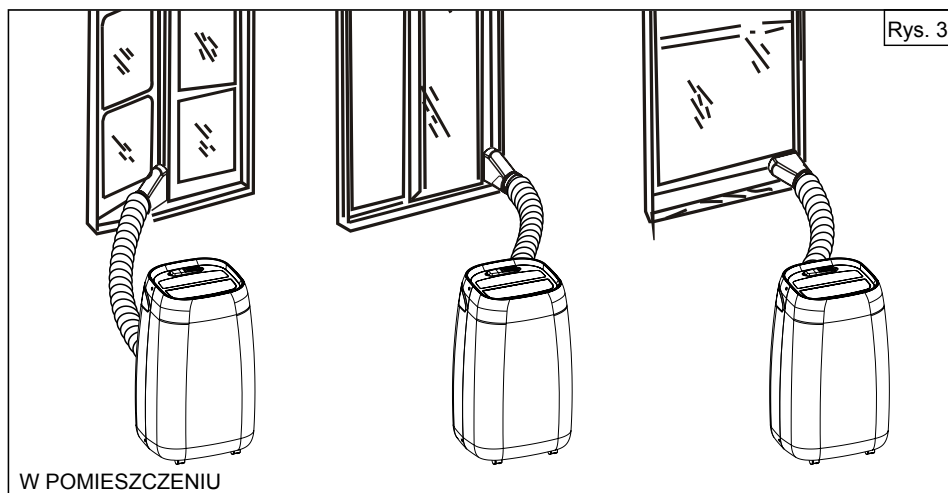
## Instrukcje dotyczące instalacji

Podłączyć elastyczną rurę do odprowadzania ciepła z tyłu urządzenia. Rozciągnąć rurę (12) na potrzebną długość i przełożyć końcówkę wylotową rury przez okno w celu zainstalowania jej.

1. Rozsunąć mały odcinek na obu końcach rury odprowadzającej ciepło (12) i zamocować łączówkę (16 i 17) do rury odprowadzającej (12). Zamocować końcówkę wylotową (15) na łączówce (16) (Rys. 1).
2. Zainstalować łączówkę rury odprowadzającej (17) na wylocie powietrza (9) z tyłu urządzenia. Dopilnować, aby wypusty na łączówce rury odprowadzającej dopasowały się do rowków w łączówce na urządzeniu (Rys. 2).



3. Rozciągnąć rurę odprowadzającą (12) i zamknąć okno na tyle, na ile to możliwe, przez co końcówka wylotowa (15) zostanie też zamocowana na miejscu tak jak pokazano poniżej.



## Instalowanie klimatyzatora na dłuższy czas

Jeśli jest taka potrzeba, urządzenie można też zainstalować na stałe (Rys. 4).

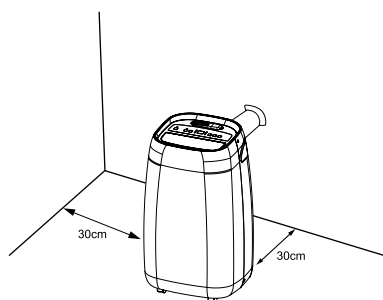
Należy wykonać następujące kroki:

- Wywiercić otwór w ścianie zewnętrznej lub w szybie okna. Wysokość i wymiary otworu w szybie muszą być takie jak podano (Rys. 5 i 6).
- Założyć kołnierz montażowy w otworze.
- Podłączyć rurę elastyczną (12) z tyłu urządzenia.
- Włożyć drugi koniec rury elastycznej do kołnierza zamocowanego wcześniej w ścianie tak jak pokazano (Rys. 6).

Gdy rura nie jest używana, należy założyć na łączówkę dekielek, aby zasłonić otwór.

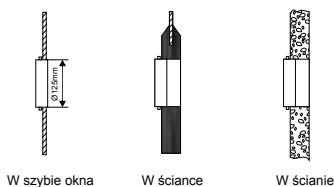
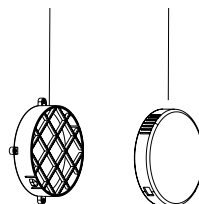
**UWAGA:**

W przypadku instalacji na stałe, aby zachować równowagę między ciśnieniem powietrza w pomieszczeniu i na dworze należy zawsze zostawić lekko uchylone drzwi wewnętrzne.

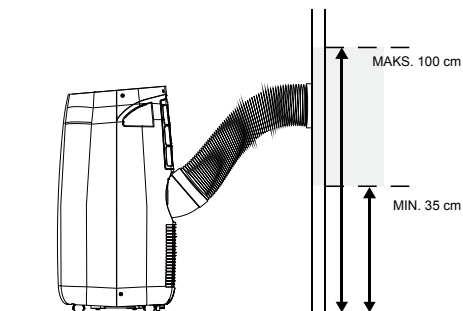


Rys. 4

Kratka instalacyjna    Dekielek





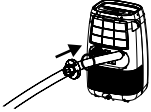
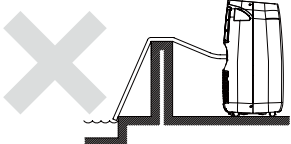
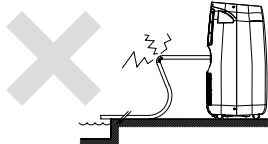
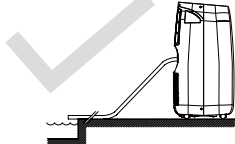
Rys. 5



Rys. 6

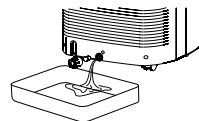
## Ciągłe odprowadzenie wody

Ciągłe odprowadzenie wody można zainstalować pod warunkiem dostępności w pobliżu dobrego ujęcia wody. Należy wówczas wykonać następujące kroki:

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>1. Przygotować wężyk PCW (średnica wewnętrzna: 25,4 mm) do odprowadzania wody.</p>  | <p>Tył urządzenia</p> <p>Wężyk PCW</p>         |   |
| <p>2. Z otworu spustowego odkręcić zakrętkę.<br/>3. Wyjąć miękką gumową zatyczkę z zatyczki.</p>   | <p>Miękka gumowa zatyczka</p> <p>Zakrętka</p>  |   |
| <p>4. Przełożyć wężyk odprowadzania wody przez pierścień w zatyczce.<br/>5. Wkręcić zakrętkę z tyłu urządzenia – kręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).</p> |    |   |
|    |    |  |

### Konserwacja po użyciu

1. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy spuścić z niego wodę i w tym celu wyjąć zatyczkę z otworu spustowego od spodu urządzenia.
2. Przed schowaniem należy pozwolić urządzeniu popracować przez kilka godzin w trybie samego wentylatora w celu wysuszenia wilgoci na uzwojeniu i zapobieżenia powstawaniu pleśni.
3. Należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z kontaktu i wyjąć baterie z pilota. Następnie schować urządzenie w bezpiecznym miejscu.
4. Wyczyścić filtr powietrza i założyć go z powrotem.
5. Wężę powietrzne zdemontować i schować w bezpiecznym miejscu, a otwór szczelnie zasłonić.





Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător  
Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom



Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o.  
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa  
[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

